GEMEINDE ULTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI ULTIMO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 424

Sitzung vom - Seduta del 10.11.2026

Uhr - ore 09:15

Betrifft:

Aktualisierung des vereinfachten einheitlichen Strategiedokuments (ESD) für die Haushaltsjahre 2027 - 2029

Oggetto:

Aggiornamento del documento unico di programmazione semnplificato (DUP) con riferimento agli esercizi 2027 - 2029

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt / Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt / Assente ingiustificato
Schwarz Stefan		
Gruber Nikolaus	X	
Bertagnolli Paul Martin		
Mairhofer Cornelia		
Schwarz Hildegard		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell’adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell’oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 424 vom 10.11.2026

Delibera della Giunta comunale n. 424 dd. 10.11.2026

Betrifft: **Aktualisierung des vereinfachten einheitlichen Strategiedokuments (ESD) für die Haushaltsjahre 2027 - 2029**

Oggetto: **Aggiornamento del documento unico di programmazione semnplificato (DUP) con riferimento agli esercizi 2027 - 2029**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Die örtlichen Körperschaften richten ihre Gebarung nach dem Grundsatz der Planung aus.

Gli enti locali ispirano la propria gestione al principio della programmazione.

Zu diesem Zweck genehmigen die örtlichen Körperschaften das einheitliche Strategiedokument (ESD).

A tal fine gli enti locali approvano il documento unico di programmazione (DUP).

Das einheitliche Strategiedokument (ESD) wird gemäß dem angewandten Haushaltsgrundsatz über die Planung laut Anlage Nr. 4/1 zum gesetzesvertretenden Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 i.g.F. erstellt.

Il documento unico di programmazione (DUP) è predisposto nel rispetto di quanto previsto dal principio applicato della programmazione di cui all'allegato n. 4/1 del decreto legislativo n. 118 del 23 giugno 2011 n.t.v..

Mit Interministerialdekret vom 18.05.2018 wurde die Anlage 4/1 des GvD118/2011 abgeändert und das vereinfachte einheitliche Strategiedokument für Gemeinden unter 5.000 Einwohner eingeführt.

Con decreto interministeriale del 18/05/2018 é stato modificato l'allegato 4/1 del Decreto Legislativo 118/2011 ed è stato introdotto il documento unico di programmazione (DUP) semplificato per comuni con meno di 5.000 abitanti.

Der Gemeindeausschuss legt gemäß Art. 170, Absatz 1 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18.08.2000, Nr. 267, innerhalb 31. Juli jeden Jahres dem Gemeinderat das einheitliche Strategiedokument (ESD) zur Beschlussfassung vor.

Ai sensi dell'art. 170, comma 1, del decreto legislativo n. 267 del 18/08/2000, la Giunta comunale presenta al Consiglio comunale il Documento unico di programmazione (DUP) per le conseguenti deliberazioni entro il 31 luglio di ogni anno.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 234 vom 07.07.2026 wurde der Entwurf des vereinfachten einheitlichen Strategiedokuments (ESD) für die Haushaltsjahre 2027 – 2029 genehmigt.

Con delibera della Giunta comunale n. 234 del 07.07.2026 è stato approvato la bozza del documento unico di programmazione semplificato (DUP) con riferimento agli esercizi 2027 - 2029

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 32 vom 23.07.2026 wurde das vereinfachten einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) der Jahre 2027 – 2029 genehmigt.

Con delibera della Giunta comunale n. 32 del 23.07.2026 è stato approvato il documento unico di programmazione semplificato (DUP) per gli anni 2027 – 2029.

Von Juli bis heute haben sich einige Änderungen ergeben, welche die Anpassung des vereinfachten einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) der Jahre 2027 – 2029 erfordern und auch im Haushaltsvoranschlag 2027 – 2029 zu berücksichtigen sind.

Da luglio ad oggi si sono verificati alcuni cambiamenti che richiedono l'adattamento del documento unico di programmazione semplificato (DUP) per gli anni 2027 – 2029 e che devono essere presi in considerazione anche nel bilancio di previsione 2027 – 2029.

Der Gemeindeausschuss diskutiert ausführlich das abgeänderte Dokument und befürwortet dessen Weiterleitung an den Gemeinderat.

La giunta discute dettagliatamente il documento modificato e ne approva l'inoltro al consiglio comunale.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. nr. 2/2018, in ordine

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

RHTpIedfld/M7i2wvI+zxUtQVq3X5cHNf/DBdBoExws=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

DraRf5UlWvy9vAiwIzsLUXo6sEv0Z2IJgUscNCMwqsY=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindesatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- das GvD Nr. 118/2011
- den ET, GvD Nr. 267/2000

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Die Änderungen am vereinfachten einheitlichen Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2027 – 2029 laut Anlage werden genehmigt. Dieses Dokument soll dem dem Gemeinderat zur definitiven Genehmigung vorgelegt werden.

2. Gegenständliche Maßnahme bringt keine Ausgabenverpflichtung mit sich.

RECHTSMITTELBELEHRUNG
Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.
Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

RHTpIedfld/M7i2wvI+zxUtQVq3X5cHNf/DBdBoExws=

b) alla regolarità contabile

DraRf5UlWvy9vAiwIzsLUXo6sEv0Z2IJgUscNCMwqsY=

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- il d.lgs n. 118/2011
- il TUEL, d.lgs. n. 267/2000

unanimemente di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. Le modifiche del documento unico di programmazione semplificato (DUP) con riferimento agli esercizi 2027 – 2029, di cui all'allegato, sono approvate. Tale documento dovrà essere sottoposto al Consiglio comunale per l'approvazione definitiva.

2. Il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE
Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione.
Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005